

72-09

CITY OF BATHURST
REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009
COUNCIL CHAMBERS
6 :30 p.m.

In Attendance: Mayor S. Brunet, Deputy Mayor S. Ferguson, Councillors B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, G. Wiseman, H. Young, A.-M. Gammon

Absent:

Appointed Officials: A. Doucet, City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; D. McLaughlin, Municipal Planning Officer;

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

- B.1 Provincial Issues – Brian Kenny
The following issues were addressed:
Economic Stimulus Plan; Four-year plan to bring a balanced budget; Health Care; Create jobs to stimulate our economy; Lower taxes; Education.
- B.2 Hearing of Objections – Closures of Streets and/or Portions of Streets. Two objections were received. Bruce Delicaet for the McLean Subdivision
Linda and Gordie Sullivan for Little Brook Subdivision

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

72-09

VILLE DE BATHURST
SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009
SALLE DU CONSEIL
18 h 30

Sont présent(e)s: Maire S. Brunet, Maire adjoint S. Ferguson, Conseillers B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, G. Wiseman, H. Young, Conseillère A.-M. Gammon

Sont absent(e)s:

Fonctionnaires: A. Doucet, Directeur municipal; L. Doucet, Secrétaire municipale; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, Ingénieur municipal; D. McLaughlin, Agent municipal d'urbanisme

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

- B.1 Dossiers provinciaux – Brian Kenny
Les sujets suivants ont été abordés: Plan de stimulation économique; Plan quadriennal pour un budget équilibré; Soins de santé; Création d'emplois pour stimuler l'économie; Réduction des taxes; Éducation.
- B.2 Auditions d'objections – fermeture de rues et/ou portions de rue. On a reçu deux objections. Bruce Delicaet – lotissement McLean; Linda et Gordie Sullivan – lotissement Little Brook.

C. POINTS À AJOUTER

S/O

73-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Councillor H. Young

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of May 19, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Young
Seconded by Councillor D. Roy

That the minutes of the regular meeting of May 19, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – Update on Utility Cuts

MOTION CARRIED

F.2 Special Meeting of June 12, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That the minutes of the Special meeting of June 12, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – Update on work at Waterfront and Skate Park.

MOTION CARRIED

73-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le Conseiller G. Wiseman
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 19 mai 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Young
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que le procès-verbal de la séance régulière du 19 mai 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – Mise à jour sur les tranchées destinées aux services publics

MOTION ADOPTÉE

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 12 juin 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller D. Roy
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 12 juin 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion - Mise à jour sur les travaux en cours sur la Promenade Waterfront et au Parc de planches à roulettes.

MOTION ADOPTÉE

74-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for May 2009

Moved by Councillor A-M. Gammon
Seconded by Councillor H. Comeau

That the accounts for May 2009 be approved
as follows:

Operating	\$206,844.97
Capital	<u>1,186,458.18</u>
Total	<u>\$1,393,303.12</u>

MOTION CARRIED

I. BY-LAWS

I.1 By-Law 2009-03 - Close Streets and/or Portion of
Streets Within the City of Bathurst

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That By-law 2009-03 entitled “ A By-law to close
streets and/or portion of streets within the City of
Bathurst” be read for the first time.

MOTION CARRIED

74-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de mai
2009

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le Conseiller H. Comeau

Que les comptes pour le mois mai 2009 soient
approuvés tels qu’indiqués ci-dessous:

Opération	206 844,97 \$
Capital	<u>1 186 458,18 \$</u>
Total	<u>1 393 303,12 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

I. ARRÊTÉS

I.1 Arrêté 2009-03 – Autorisant la fermeture de rues et/ou
des portions de rues dans la Ville de Bathurst

Proposé par le Conseiller S. Ferguson
Appuyé par la Conseiller A.-M. Gammon

Que l’ Arrêté 2009-03 intitulé « Un arrêté autorisant
la fermeture de rues et/ou des portions de rues dans la
ville de Bathurst », soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

75-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 TENDERS

- a) T004-09 – Tandem Axle Plow Truck and Salt Box

Moved by Councillor H. Comeau
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That Tender T004-09 for a tandem axle plow truck and salt box be awarded to Valley Equipment for the amount submitted of \$260,871.80, tax included.

MOTION CARRIED

- b) T016-09 – Driveway Culvert Replacement and Ditching

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Tender T016-09 for driveway culvert replacement & ditching be awarded to Mainville Trucking for the amount of \$31,075.00 tax included.

MOTION CARRIED

- J.2 2057 Bridge Street – Declare Surplus Property

Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Councillor D. Roy

That Council declares the land located at 2057 Bridge Street as surplus land and that the property be sold through a licensed real estate company in accordance with Policy 02-99.

MOTION CARRIED

75-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 SOUMISSIONS

- a) T004-09 – Camion à essieu tandem avec équipements de déneigement et épandeur de sel

Proposé par le Conseiller H. Comeau
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que la soumission T004-09 de “Valley Equipment” pour fourniture d’un camion à essieu tandem avec équipements de déneigement et épandeur de sel soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 260 871,80 \$ taxe incluse.

MOTION ADOPTÉE

- b) T016-09 – Remplacement de ponceaux d’entrées privées et excavation de fossés

Proposé par le Conseiller B. Anderson
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que la soumission T016-09 de “Mainville Trucking ” pour le remplacement de ponceaux d’entrées privées et excavation de fossés soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 31 075 \$ taxe incluse.

MOTION ADOPTÉE

- J.2 2057, rue Bridge – Déclaration de biens excédentaires

Proposé par le Conseiller G. Wiseman
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que le Conseil, en vertu de la politique 02-99, approuve que le terrain situé au 2057, rue Bridge soit déclaré terrain excédentaire et qu’il soit vendu par le biais d’un agent immobilier détenteur de permis.

MOTION ADOPTÉE

76-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.3 Vancouver Torch Run re: Application for Funding

Moved by Councillor A.-M. Gammon
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That Lola Doucet, City Clerk, be authorized to sign the funding application under the Celebration and Commemoration Program in support of the Olympic Torch Relay Celebration to be held in Bathurst, New Brunswick on Friday, November 27, 2009.

MOTION CARRIED

J.4 Municipal Services Easements

a) Hillside Drive -Assent of Municipal Service Easements

WHEREAS in 2009 the City of Bathurst replaced a damaged storm line between the railway and Hillside Drive. This line was repaired to solve a flooding problem on Mrs. Rita Luce's property, and

WHEREAS an agreement was obtained from the owner in order to proceed with the project; and

WHEREAS the owners agree to a grant a Municipal Service Easement to the City; and

76-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.3 Relais de la flamme olympique - Vancouver 2010 – Demande de financement

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que le Conseil autorise Lola Doucet, Secrétaire municipale, a signer la demande de financement au programme Célébration et commémoration appuyant la célébration Relais de la flamme olympique - Vancouver 2010 qui aura lieu à Bathurst, Nouveau-Brunswick, le vendredi 27 novembre 2009.

MOTION ADOPTÉE

J.4 Servitudes pour services municipaux

a) Promenade Hillside - Consentement – Servitudes de services municipaux

ATTENDU QUE, en 2009, la Ville de Bathurst a remplacé une conduite d'égout pluvial entre le chemin de fer et la promenade Hillside, et que cette conduite avait été réparée pour solutionner un problème d'inondation sur la propriété de Mme Rita Luce; et,

ATTENDU QU'une entente est survenue avec la propriétaire pour permettre l'exécution des travaux; et,

ATTENDU QUE les propriétaires acceptent d'accorder une servitude de services municipaux à la Ville; et,

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

a) Hillside Drive - Assent of Municipal Service Easements

WHEREAS the location of the Municipal Service Easement is identified on the plan of survey prepared by East Coast Surveys dated April 27, 2009 and having reference number 4271; and

WHEREAS pursuant to Section 56 of the Community Planning Act, Council's assent to the plans for these Municipal Service Easements is required.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor H. Young and seconded by Councillor D. Roy that Council assent to the Municipal Service Easement identified on the plan of survey prepared by East Coast Surveys dated April 27, 2009 and having reference number 4271.

MOTION CARRIED

b) Westbrook Court and Riverside Drive - Assent of Municipal Service Easements

WHEREAS during the construction of Squire Park Subdivision the Developer installed a sewer line between Westbrook Court and Riverside Drive; and

WHEREAS at that time a Municipal Service Easement for the maintenance and access to the sewer line was not reserved; and

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

a) Promenade Hillside - Consentement – Servitudes de services municipaux

ATTENDU QUE l'emplacement de la servitude de services municipaux est identifié au plan #4271 préparé par East Coast Surveys Ltd. et daté du 27 avril 2009; et,

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 56 de la Loi sur l'urbanisme, le Conseil doit approuver les plans concernant les servitudes de services municipaux.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller H. Young, appuyée par le Conseiller D. Roy que le Conseil approuve la servitude de services municipaux telle qu'elle apparaît au plan #4271 préparé par East Coast Surveys Ltd. et daté du 27 avril 2009.

MOTION ADOPTÉE

a) Cour Westbrook et promenade Riverside - Consentement – Servitudes de services municipaux

ATTENDU QUE, lors de la construction du lotissement Squire Park, le promoteur a installé une conduite d'égout entre la ruelle Westbrook et la promenade Riverside; et,

ATTENDU QU'une servitude de services municipaux n'avait pas été réservée à ce moment-là pour l'accès à la conduite d'égout; et,

78-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

- b) Westbrook Court and Riverside Drive - Assent of Municipal Service Easements

WHEREAS there is presently a land transaction for the property where the sewer line is located. The owners are in favour of granting a Municipal Service Easement to the City of Bathurst for the maintenance of the sewer line; and

WHEREAS the owners agree to grant a Municipal Service Easement to the City, and

WHEREAS the location of the Municipal Service Easement is identified on the plan of survey prepared by East Coast Surveys dated May 13, 2009 and having reference number 4363; and

WHEREAS pursuant to Section 56 of the *Community Planning Act*, Council's assent to the plans for these Municipal Service Easements is required.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor D. Roy and seconded by Councillor B. Anderson that Council assent to the Municipal Service Easement identified on the plan of survey prepared by East Coast Surveys dated May 13, 2009 and having reference number 4363.

MOTION CARRIED

78-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

- a) Cour Westbrook et promenade Riverside - Consentement – Servitudes de services municipaux

ATTENDU QU'il y a présentement une opération immobilière en cours concernant le terrain sur lequel est située la conduite d'égout et que les propriétaires sont en faveur d'accorder une servitude de services municipaux à la Ville de Bathurst pour fin d'entretien; et,

ATTENDU QUE les propriétaires acceptent d'accorder une servitude de services municipaux à la Ville; et,

ATTENDU QUE l'emplacement de la servitude de services municipaux est identifié au plan #4363 préparé par East Coast Surveys Ltd, daté le 13 mai 2009; et,

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 56 de la Loi sur l'urbanisme, le Conseil doit approuver les plans concernant les servitudes de services municipaux.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du Conseiller D. Roy, appuyée par le Conseiller B. Anderson que le Conseil approuve la servitude de services municipaux telle qu'elle apparaît au plan #4363 préparé par East Coast Surveys Ltd et daté du 13 mai 2009.

MOTION ADOPTÉE

79-09

79-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.5 Appointments of Committees and Commissions of Council

J.5 Nominations des comités et commissions du conseil

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

That the appointments to Committees and Commissions be approved as follows :

Que les nominations aux comités et aux commissions soient approuvées telles qu'indiquées ci-dessous:

COMMISSION/ COMMITTEE	COMMISSIO N/COMITÉ	No.	COUNCIL REP. REP. du conseil	ALTERNATE / REPLAÇANT(E)	
Advisory Committee on Disabled Persons	Comité consultatif pour les personnes handicapées	1	G. Wiseman		Lola Doucet
Bathurst Aquatic Centre Commission	Commission du Centre aquatique de Bathurst	1	D. Roy	H. Comeau	André Doucet
Bathurst Healthy Community Network	Réseau Communauté en Santé: Bathurst	1	A. M. Gammon		Lola Doucet Yvette Lavigne
Bathurst Heritage Trust Commission	Commission du Patrimoine de Bathurst	1	H. Young	S. Brunet	André Doucet
Bathurst Sports Hall of Fame	Temple de la renommée sportive de Bathurst	1	S. Ferguson		Gerald Pettigrew
Bathurst Sustainable Development	Développement durable de Bathurst	1	H. Comeau		

80-09

80-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.5 Appointments of Committees and Commissions of Council

J.5 Nominations des comités et commissions du conseil

Gwendolyn Kent Theatre Finance Committee	Comité des finances pour le théâtre de Gwendolyn Kent	1	B. Anderson		-----
Beautification Committee	Comité d'embellissement	2	H. Young D. Roy		Tracy Branch Daniel Langlais
Business Development Committee	Comité d'expansion commerciale	3	H. Young D. Roy S. Ferguson H. Comeau		André Doucet Tracy Branch Lola Doucet Donald McLaughlin
Greater Bathurst Chamber of Commerce Liaison	Liaison de la Chambre de commerce du Grand Bathurst	1	A. M. Gammon	S. Brunet	André Doucet
Downtown Bathurst Revitalisation Corporation	Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst	1	D. Roy	S. Brunet	Tracy Branch
Coronation Park Committee	Comité du parc Coronation	1	S. Ferguson		Daniel Langlais
Emergency Measures Organisation (EMO)	Organisation des mesures d'urgence (OMU)	4	H. Comeau Bob Anderson S. Brunet A. M. Gammon		Robert Langlais Bernie Allain Eugène Poitras Tracy Branch
K.C. Irving Regional Centre - Advisory Committee	Centre régional K.-C.-Irving – Comité consultatif	2	H. Young S. Ferguson		Gerald Pettigrew Susan Doucet
Smurfit-Stone Public Library	Bibliothèque publique Smurfit-Stone	1	A. M. Gammon		
Post Secondary Education	Éducation postsecondaire	1	H. Comeau		Tracy Branch

81-09

81-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.5 Appointments of Committees and Commissions of Council

J.5 Nominations des comités et commissions du conseil

Nepisiguit Chaleur Solid Waste Commission	Commission des déchets solides Népisiguit-Chaleur	1	G. Wiseman	A. M. Gammon	
Daly Point Nature Reserve	Réserve naturelle de la Pointe Daly	1	G. Wiseman		Daniel Langlais
Waterfront Development Committee	Comité du développement riverain	1	S. Ferguson		Daniel Langlais Meredith Caissie
Parks Committee	Comité des parcs	3	B. Anderson H. Young H. Comeau		André Doucet Daniel Langlais Donald McLaughlin
Youghall Beach/Alston Point Park	Plage Youghall/Parc de la pointe Alston	3	H. Comeau B. Anderson H. Young		Daniel Langlais Meredith Caissie Susan Doucet
Airport	Aéroport		S. Brunet		Andre Doucet
<u>CITIES OF N.B. ASSOCIATION – ASSOCIATION DES CITÉS DU N.-B.</u>					
			<i>COUNCIL REP. REP. du conseil</i>	<i>ALTERNATE/ REPLAÇANT(E)</i>	<i>CITY REP./ REP. de la Ville</i>
Executive Committee Comité exécutif (2)			S. Brunet G. Wiseman	A.- M. Gammon	André Doucet Lola Doucet
Planning & Resolution Committee Comité de Planification et de résolution			G. Wiseman	A.-M. Gammon	

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

82-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.6 Appointment of Deputy Mayor

Moved by Councillor H. Comeau
Seconded by Councillor

That Councillor Graham Wiseman be appointed as
Deputy Mayor for a term expiring in June 2010.

MOTION CARRIED

J.7 Sale of Land – 1350 Bridge Street

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor H. Young

That Council approve the sale of land situated at
1350 Bridge Street for a net amount of \$5,050.00 and
that the proceeds be deposited in the Parkland
Reserve Account.

MOTION CARRIED

J.4 Items Discussed In-Camera

a) Lease – Northshore Welding

Moved by Councillor S. Ferguson
Seconded by Deputy Mayor G. Wiseman

That Council approve the lease between the City
and Northshore Welding as discussed in-camera
on Monday, June 1, 2009 pursuant to section
10.2 of the *Municipalities Act* and that the
Mayor and City Clerk be authorized to sign all
related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

82-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.6 Nomination du maire adjoint

Proposé par le Conseiller H. Comeau
Appuyé par

Que le Conseiller Graham Wiseman soit nommé
Maire adjoint pour un mandat terminant en juin 2010.

MOTION ADOPTÉE

J.7 Vente de terrain – 1350, rue Bridge

Proposé par le Conseiller B. Anderson
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que le Conseil approuve la vente de terrain situé au
1350, rue Bridge pour un montant de 5 050 \$ et que
les fonds soient déposés dans le compte de réserve
des parcs.

MOTION ADOPTÉE

J.4 Points discutés à huis clos

a) Bail – Northshore Welding

Proposé par le Conseiller S. Ferguson
Appuyé par le Maire adjoint G. Wiseman

Que le Conseil approuve le bail entre la Ville de
Bathurst et Northshore Welding tel que discuté à
huis clos le lundi 1 juin 2009 en vertu de l'article
10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le
Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés
à signer tous les documents connexes au nom de
la Ville.

MOTION ADOPTÉE

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- Hospitality Days will be held from July 21st to 26th with lots of activities planned for all ages. Headquarters are situated at La Promenade Waterfront. Their website is www.hospitalitydays.ca. Come and join us in this celebration. Why not Holiday at Home!
- The Acadian Games will be held in Petit-Rocher from June 25 to 28. If you get the change, go out and support our young athletes.
- Canada Day Ceremonies will take place in Coronation Park from 11 a.m. to 5 p.m. with various activities throughout the day. The official opening will start at 12 noon. We encourage everyone to bring a chair with them.
- Pow Wow – The Pabineau First Nation will be celebrating their annual Pow Wow July 4th and 5th. Guests are welcome to attend. It is a time to build and renew friendships! Come and enjoy the celebrations of the Aboriginal Culture.
- Canadian Rodder East Coast Tour will be in Bathurst July 5th at 2 p.m. in the parking lot at the K.C. Irving Regional Centre – There are 77 cars registered from across Canada.
- The Youghall Beach grand opening is scheduled for Monday, June 22nd. Lifeguards will be on hand and for more information on the Summer Program call Yvette Lavigne and her team at 548-0504.

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Les Journées Hospitalité auront lieu du 21 au 26 juillet, avec des activités pour tous au programme. Le QG est installé à la Promenade Waterfront. Leur site Web est www.hospitalitydays.ca. Venez célébrer avec nous. En vacances chez nous! Pourquoi pas!
- Les Jeux de l'Acadie auront lieu du 25 au 28 juin à Petit-Rocher. Si vous avez une chance, allez-y et donnez votre appui à nos jeunes athlètes.
- La célébration de la fête du Canada aura lieu au Parc Coronation de 11 h à 17 h; il y aura des activités toute la journée. Ouverture officielle à midi. Nous suggérons que vous apportiez vos chaises.
- Pow Wow – La première Nation Pabineau célébrera son Pow Wow annuel les 4 et 5 juillet. Bienvenue à tous. C'est le temps des retrouvailles et de resserrer les liens. Venez célébrer la culture des premières nations.
- La tournée «Canadian Rodder East Coast Tour» sera à Bathurst le 5 juillet à 14 h dans le stationnement du Centre régional K.-C.-Irving – 77 voitures provenant de tout le Canada sont inscrites.
- L'ouverture de la Plage Youghall se fera le 22 juin. Des maîtres nageurs seront sur place. Pour de plus amples informations au sujet de la programmation estivale, contactez Yvette Lavigne et son équipe au 548-0504.

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

a) Mayor's Report

- Welcome back to all cottage owners to our beaches we wish you a great summer.
- Also reminder that the Marina is again open for the summer season.
- Congratulations to the graduates – party safely – get designated driver.

b) Committee Report

Smurfit-Stone Public Library – Councillor A.-M. Gammon – an update was given on all aspects of the Library operations.

Vancouver Torch Run – Councillor A.-M. Gammon – November 27, 2009 at 6 p.m. – Theme – The Celebration of our Cultural Diversity. An update was given on the activities to date.

D-Day Picnic - Deputy Mayor G. Wiseman that took place on June 6th. Thank you to the organizers and the volunteers and all of those who attended the event.

Councillor Gammon inquired about the shoulder repairs on St. Peter Avenue – City Engineer said it will be done soon and more information would follow.

c) Departmental Update – N/A

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES
(suite)

a) Bulletin du maire

- Bienvenue aux propriétaires qui reviennent à leurs chalets sur la plage. Bonne saison estivale.
- Un rappel: la marina est ouverte pour une nouvelle saison de plaisance.
- Félicitations aux finissants/finissantes – fêtez et soyez prudents – optez pour un conducteur désigné.

b) Rapport de Comité

Bibliothèque publique Smurfit-Stone – Conseillère A.-M. Gammon – elle donne un aperçu de toutes les activités de la bibliothèque.

Relais de la flamme olympique – Vancouver 2010 – Conseillère A.-M. Gammon – Aura lieu le 27 novembre 2009 à 18 h – Thème – La célébration de notre diversité culturelle. Elle a donné un aperçu de ce qui a été accompli à date.

Pique-nique – Jour J – G. Wiseman, maire adjoint – A eu lieu le 6 juin. Merci aux organisateurs et aux bénévoles et à tous ceux et celles présents.

La conseillère Gammon s'est informée au sujet des réparations des accotements sur l'avenue St-Peter – L'ingénieur municipal a indiqué que les travaux débiteront bientôt et que d'autres informations suivront.

c) Mise à jour de département – S/O

85-09

REGULAR MEETING
MONDAY, June 15, 2009.

N. ADJOURNMENT

On a motion by Deputy Mayor G. Wiseman
seconded by Councillor S. Ferguson
the meeting was adjourned at 8:15 p.m.

MAYOR/MAIRE

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

85-09

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 15 juin 2009

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson
La séance a été levée à 20 h 15.